

LOU GALETOU

Direci, redaci, administraci : Vieillo routo d'Aisso, Limoges :: Téléphone 18.46

Prumiero annado n Numerò 1
Lou numerò : Cinq sols (no vel per mèl)

DECEMBRE 1955

" Per dehagnâ lous Limouziis "

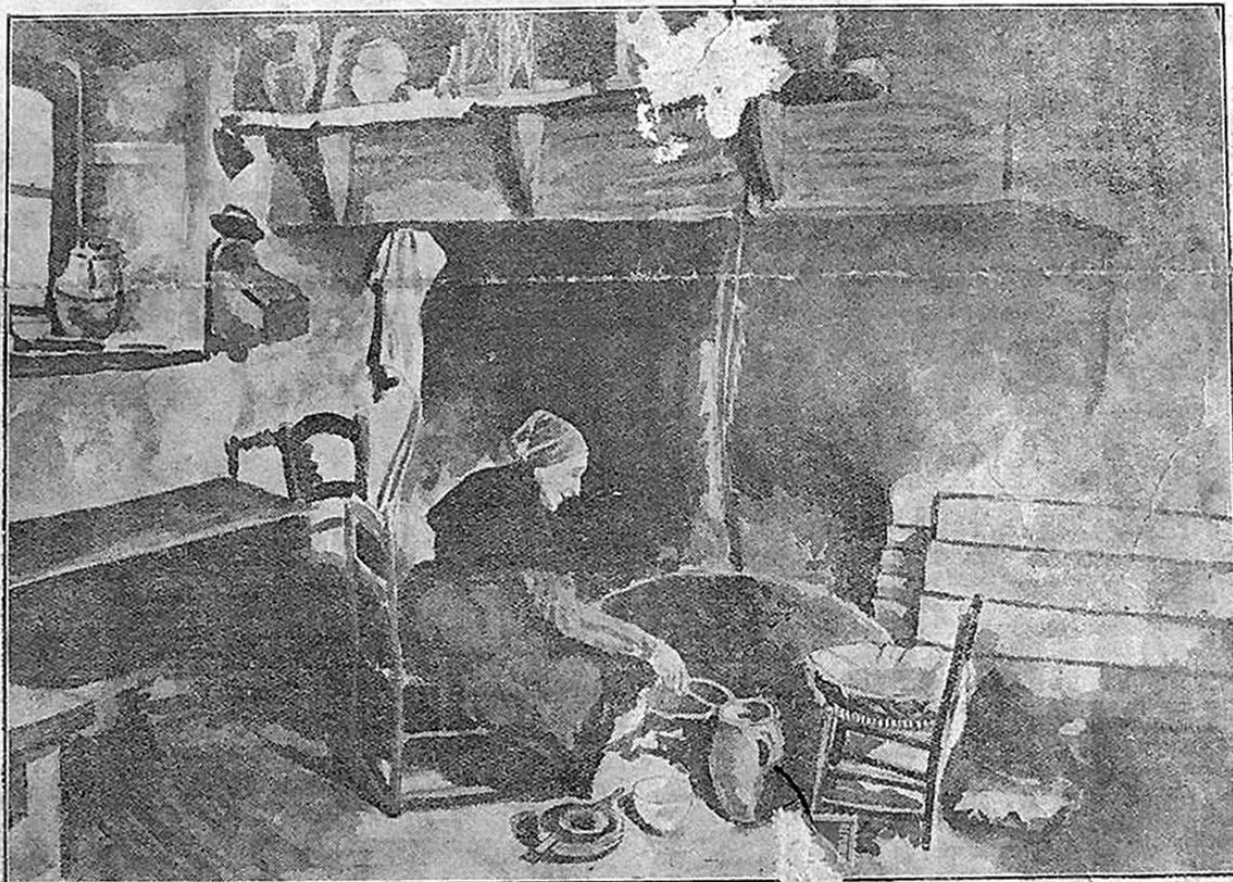


Photo Jové

Qu'ei dins no vieillo galefiero
Qu'un fai lous meillours galefous !

Veiqui lo pâto dau galeto de Decembre :

Lo foun e lou sadoulau, niorlo _____ FRANCÈS.

Boun appétit !. niorlo _____ Emile RUCHAUD.

Lo Janoto, chansou _____ Jean REBIER.

et quaucas zinzouenas per iô sabourî

— Moun paubre Nônisson, tu seïs bien douba. T'as mèi tas jotâs dins un porto-pello ? — M'en parlas pas, ai no garço de dent que me fai lo guerro et m'empaicho de dermi deïpei mai de huet jours ! — Qu'ei n'affâ de re, Nônisson, mas ne perdas pas de tem. Vas-t-en yite à Limogeis, au found de lo plaça daus Baïes chaz

Robert BEYRAND, Chirurgen - Dentiste, 38, rue Elie-Berthet, Limoges

O te fai segre no dent sans douleur coumo un ped de pourado dins lo terro mollo

No drollo que s'en vai en balado, bien maiado ei meta maridado. Drollas courez vite chaz

QUEYROI, 7, boulevard Louis Blanc, 7
LIMOGES

per maît votre parpal.
Lou magasin ei toujours en brando de flour coumo un vargei au mei de Mai !

Un poste

ÉLECTRICITÉ :: T. S. F.

G M R

le bon poste français

qu'il parle français...
qu'il parle patois...

Agent régional :

J. CAMUS

4, boulevard Louis-Blanc, 4
Téléphone 19.36

est toujours compris...

Lo fount e lou sadoulau

Pierre de Curobas, lou Jantou de Biran,
Francès de Foulenu, segur plo boum efans,
Vian na, tous treis, se permenâ
A lo balado d'Eynanças.
Co n'ei gro brave ni plasen
Mas co fai passâ un momenâ

Qu'erio sur lou cop de mie jour
Et fasio no lalo babour
Que se siriâ cregu din lo gorjo d'un four.
(V'autreis sabez que vinto-chieï
Fuguet n'annado de soulei
Jusqu'à l'enueï).

« Fe de Di, fai be chaud, se faguet Curobas,
En s'essujan lou frount de soun grand mouchenas,
Iô ne salivo pus, n'ai pas un pian de set,
Foudro heure un boum cop per nous coupâ lo se.
— Bouei, nous beuran be notre aiseï,
Disseren Jantou mais Franceï,
Chaban, chaban de nâ. » Is se presseren tant
Qu'en riban à l'auberjo is n'en letejavan.
Is ne fagueren gro lou tour de lo balado.

A tablo, chaz lo maî Bechado,
Minjeren pau, begueren maî
Et vian bien lundî leur parpal
Quant is se leveren, tard dins lo serenado.
Mas co fuguet tout un travail
Per s'en tournâ. Is vian leur fai
De se teneï. Is se butian,
Tranbalavan,
Dins las peiras is butavan,
Et tous lous gamins dau village
S'ebaudissian sur leur passage.
Entau fassen, dins leur chami,
L'avançavan pit-à-piti.

Quant tout d'un co Jantou leur disse :
« Passas davant, faut que io pisse ! »
O se plantet dins lou vieï chami charetau
Ente uno fount gonto sur daus pitis caillaus.
Bien cara qui devant, mo fé, o pisse dru
Et co fasio lou memo bru
Que lo fount. En s'en anan
Lous autres se deviravan
Se plantavan, écoutavan...

Jantou ne venio pas. A la fi, etomas
Is tourneren virâ ente is lou vian laissa,
Et trouhen mouñ gaillard planta davant lo fount.
O ne vio pas luja ! Is crederen lei doune :
« — Voueis-tu veni Jantou ? — Bouei, laissas-me chabâ !

— N'io pas prou louten, fi de loueiro,
Que tu voueidas to pedouero ?
— E be, mouñ fe de Di, faut que v'autreis s'ieis sourds
Si v'autreis n'avez pas que io pisse toujours ! »
« — Fais, fais, disse Franceï, en s'ebonlian de rire
Et quand l'auras chaba tu vendras iô nous dire ! »
Is laisseren Jantou que pissorio denqueiro
Si ne li vio pas gu quello grando secheiro.

Boun' appétit !

En choban de cossâ lo croûto,
Lou maître disse : « Jean, écouïto,
Depei trei jour tu sei mejou :
Coumo te trouâ tu châ non ? »
Vouï dirai que nôtre boum Jean
Erio un beu gouïa de treïjan,
Plo delura, plo gente vâle
Que s'erio luja coumo vale.
O reïpoude : « Mo fe, moussar,
No sei pa molouï, segur.
Ma l'ai mau a moum erteuma :
Lou repâ soun trop élûgna. »
Lou maître disse : « Moum piti,
Vêse que t'â boum appéti.
Tendrai coumte de toun conseï.
Demo tu n'ôrà pû d'einei ! »
Lou lendemo, coumo toujours,
Notre gomin fague ômour,
Chacun s'en douto
O casso-croûto,
Coum'ô navo tournâ defôro.

Lou maître li disse : « Demôro !
Lous repâs soun trop élûgnâ ?
Aleïdoun, nouï van marindâ. »
Lo feno pourte lou marinde.
Lou gouïa minje. Co descende
Assei bien. Quand ô gue chaba,
O erio ple coum' un caba.
O se levet en letejan.
Ma lou maître disse : « Moum Jean,
Fô raprouchâ nôtreï repâ
Reste siela. Nouï van soupâ. »
Lou gouïa fuge coumte coumte.
O soupe. Ma, riba ô bou,
O eïro talomen pougna,
Qu'ô ne pouïo pû se treïna !
Lou maître disse : « Oro, moum
[Jean,
Nouï van nâ labourâ lou chan. »
Jean reïpoude : « Maître, châ me,
Aprêï lo soup' un vai ô lié ! »
Emile RICHARD.

Nio marmitas e marmitas !

Lou Jacquou de lo Nardi que fasio lo guerro vingue en permieï.
Lo Nardi erio plo countento : l'eimavo tant soun Jacquou !
Lou jour qu'an s'entourne, lo pure, lo pure, lo n'en-s'afromavo
engouro quand lo Mioun, so vesino, vingue veillâ coumo ello.

— Qu'as tu donn, mo Nardi ? se fague lo Mioun.
— Qu'ei lou Jacquou qu'ei tourna parti lou paubre ! repoude
lo Nardi en s'essujan un ouei en lou coin de so davantiero.
— Bouei, te fasâ pa de mechant sang per se ni per lou autres,
i ne soun gro tant malhurous !
— Que diseis-tu ?
— Plo, mo drôlo. Sabeis-tu ce que notre Lionou m'o écriit ?
— ? ? ?
— Qu'is se petelen en de las marmitas ! et lo guigne lu chât dau
biaï dau marmitou que chantâva sur lu fe,
FRANCES.



Tout pour la pêche RACINES, HAMEÇONS
DEVONS, MOULINETS

COLOX
Rue Adrien-Dubouché

Fabrique de Cannes :: Toutes réparations
Expédition par poste contre remboursement
Pour vous, Meadames,
Poisons rouges, Aquariums, Bibelots

OPTIQUE MÉDICALE ET SCIENTIFIQUE

GAUTIER-LAVIGNE

15, rue Saint-Martial, LIMOGES. Tél. 11.63

Succursales :

35, RUE DU CLOCHER
85, AVENUE GARIBOLDI

TOUT CE QUI CONCERNE L'OPTIQUE

BEVEZ LOUS NUVEUS
SODAS LAPLAGNE

Pur sucre - Digestifs - Rafratchissants

Que lou boun tem ! Qu'ei lo sason de las baladas. Faut so
Faut so mettre fier....

Per essoi fier et fa caprice a las piroundelas faut nâ troubâ :

Paul DUMONT, Tailleur

13, boulevard Victor-Hugo

LIMOGES

Lou maridage de Marsau

Co ne siguet pâ un piti affâ, queu maridage !

Degu, a Sen-Marti, n'avio vi re de parie : lou fi Marsau dau Châtain, se maridavo coumo lo Netoun de lo Poulmelo.

Las mechantas linguas disiant be quô n'ero pas daus pus fis ; ô ayo na a l'ecolo jusqu'à l'âge de quinze ans, sei péchei-vei soun santificat ; mas per-esse un boun pifit, qu'ero un boun piti : pas mai de maliço qu'un agneu.

— So fenno sira plo hurouso, dijio so maï, et si traillaour, si vaillen, n'io pas soun parie !

Quant à lo Netoun, lo n'ero pas de las pus gentas en soun naz de bigouei et so boucho en cu de poulo, mas un li dounavo no bouno peguliero et lo pourtavo à soun home un bouei de liet, no tablo de net mai soun toupi, n'enmari à gliço et dau mins cinq douzenas de linsôs : qu'ero un boun parti, vous sâbei !

Tous dous eirant l'eina dins chaco familio, eitabe las douas meijous ayant bien fa las besugnas : lous ouncleifs, tantis, cousis germas, même lous quitteifs cousis segouns siguerent couvidas, ainsi que tous lous amis et vesis à un quart de lègo à lo roundo. Un avio tua no tauro, un vedeu, cinq ô siei moutous et ne sabe cambe de douzenas de pouleis et de lapins.

Lo granjo au Châtain ne fuguet pas prou grando per tout queu moundé, fouguet n'en mettre dins l'etable de l'oveillas, mai dins queu de lo bourico.

Dous violounaireis et dous clarinettaireis, que fiasiant mai de bru que lo musico d'un regimen, menèrent lo noço à lo mairorio. Tout l'y se passet lou mier dau mounde.

Co ne siguet pas entau à l'eglieijo, coumo vous vas veire.

Quand lou cure damandet ô nôvi lous aneus, per lous beneisis, moun Marsau cougno sas mas dins las pôchas de sas malinas et se fouillo, fouillaras-tu, mas pas d'aneus.

Jantounet, soun coudre-nôvi, breu qu'ô vè se mouchâ et li paro soun mouchenaz.

Lou cure n'en trepigno :

— Fai vite, soufflo-teu, viro to pôcho.

Lo pôcho virado, Marsau vèu que l'ei decousudo et que lous aneus an davala entre sous canassous et sa malinas, lou loun de so jâro. O lous sen dins so chausseta, se baïssou et essayo de lous peihâs en soun det, mas re ne ve :

— Tiro toun soulier, âne que tu seïs, siblo lo bello maï.

Lo figuro touto roujo de hounto, ô se siclio et se déchausso.

Penden queu tem, dins l'eglieijo, tout lou mounde s'emajavo, et lou bru coumençavo de coure que lou novi erio trop begu et qu'ô voulio, à touto forço, coupâ l'ounglias de sous arteis.

Lou paubre diable n'ero pas à lo ribo de sa penas ; coumo sous souliers eran trop jurteis, ô vio metu de las chaussetas bien finas, trop finas, per mour que, sitôt lou ped.surti, un viguet un vignou que moutravo so panso tras un brave crebau. Et lou cure de dire :

— Moun paubre Marsau, co parei que qu'ei grand fem de te maridâ per te fâ petassâ.

Lou Marsau tout assotti disio entre sas dens, tant que lo messo se chabâvo :

— Lou cro siro boucha, lou cro siro boucha, per moun armo !

LOU FELI.

Lo sounetto d'alarmo

Lou grand Gustou de lo Granouillero ei be tant fort coumo ô ei hêtio, et vous repoundet qu'ô id ei, hêtio. Ei ta be, à chaque batteuso, quant ô o begu, ô n'en fai daus tours : ô levo lous eissis d'uno mo, moundo dous sacs ô co dins lou granier, verso las charretas. O ei counegu dins lou paï.

Un jour, ô lournavo de chaz soun tountoun de Virovialo et prenguet lou tren à Pleinartijo.

O moundet dins un wagoun, ente l'y vio, canqueis joneis Limougeaus, plo moucandiers.

Is coumenceren tous de cliapa. Gustou qu'avio begu parlet d'abord de so forço et moundet sous bras.

Lous Limougeaus coumprengheren d'abord à qui is viant à fâ. Is se faguerent lo sicado et un de is disset à sous camaradas : « Parie que nous ne tiraran pas quello pito pognado quei qui pendudo ô plafoun ? »

O essayet lou premier, faguet semblant de tirâ tant qu'ô poulio, ma le pognado ne buga.

Tous lous garçons l'y passerent, mas is ne pougheren pas tirâ, pertant is l'y metiant las douas mâs et n'en bufavant.

Degu ne visavo Gustou que se levet tout d'un cop, pôset soun vestoun, troussel sas manjas et disset : « Faisez-me plaço, bougreis de brennous et visaz-me fâ ».

O trapet lo pognado, se calet bien sur las chambas et tiret à plet bras... Per mo fe, ô rachel tout...

« Autreis vu ? faguet-eu. » Ma lou tren se plantet. Lou countrôleur ribet et damandet : « Qui a tiré le signal d'alarme ? » — « Qu'ei me, disset Gustou, plo fier, per moun armo, et d'uno soulo mo ! »

L. DUMAZAUD.

Las liquours las pus finas, lous aperitifs lous pus sabourous, lou rhum JAMA, qu'un pelo lou « chasso-grippe », lo FEUILLANTINE, lou ROYALET (aperitif fraïsas et framboeïsas), lou ROYALS (cacao et vanille) se trouben chaz

LAFARGE-REBOUL, 14, Avenue Emile-Labussière

Quant un ei bien chaussa un ei aisei et beucop pus fier.
Las meillours chaussuras et las pus brava qu'ei bo las

Chaussures BOURDEAU

4, rue Ponnevayre — LIMOGES

Nas lis por essaya, vautreis sei segur de li tourna !

CHASSADOURS ! Tonissou ne mancavo jamais lo lebre, soun cop poutavo toujours. — Perque ? — Perque ô se servio de las cartouchias GERVAIS que ne frouillen jamais.

Fasez coumo se. Et nâ veiro que l'armurier, ô vous serviro toujours bien. Qu'ei M. GERVAIS, 16 rue du Consulat, Limoges. Tél. 21-59.

Lou Moussur e lo jono Barjeiro

Chanson limousine
dialoguée (français-patois)

Reconstituée et harmonisée pour solo ou duo
par François SARRE

II

LUI. Quels sont, jeune fille,
Tes amusements ?
Coquette et gentille,
N'as-tu pas d'amants ?

ELLE. Ma, moussur ! ah ! peaire !
Que me disei-vous qui ?
Nou, jomai lo mio maire
Ne m'en ovio tan di !

III

LUI. J'admets que ta mère
Ne l'en parle pas;
Mais ton cœur, ma chère,
Y songe tout bas.

ELLE. Si moum cœur ei sei lingo
Moum che o de là den,
O counei sur lour mino
Troupeur e bravogèn.

IV

LUI. Ton chien, belle ingrate,
Plus humain que toi,
Me lèche, me flatte,
Se tient près de moi.

ELLE. Si moum che vou caresso
Io sabe lou perque.
De din votro poucheto
O sen quanque erouste.

V

LUI. Ne sois pas cruelle :
Vois mon triste sort !
A tes pieds, la belle,
Veux-tu donc ma mort ?

ELLE. Ah ! si vou sei malaude
Io nirai be queri
Vite lou poulicaire
Ni mai lou medèci.

VI

LUI. Point d'apothicaire
Ni de médecin :
Ton cœur, la bergère,
Guérira le mien.

ELLE. Moussur, quen bei lingage
Me di que sei plo fi :
Mâ co siro pu sage :
Seguei votre chomi.

Un trobo quello chansou chez Jean LAGUENY, boulevard Carnot. Un il trobo aussi lou bravo libre de Jean REBIER que se pelo « Per dive lo gen » (22 chansous, parolas et musico per 10 francs !)

Fai plo boun a lo campagno en queto sasou ! Nâ fâ un tour a Las Plaças, tout près de Neissou. A 3 kilomètres, v'autreis troubarei un coin tout à fe plasen :

L'Etang de Puycheny

qu'ei plet de peïssous.
Per peichâ, s'adressâ ô gardo.

The musical score is written for voice and piano. It consists of six systems of music, each corresponding to a dialogue exchange between 'LUI' and 'ELLE'. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The score is annotated with performance directions such as 'mf', 'rit.', 'allegro', and 'piano'. The lyrics are written below the vocal lines. The score concludes with a signature 'F. Sarre'.

— Djé, Tiennisson, tu seis be trop fier depei canque tem. Per moum armo, t'as rajenni ! Qu'as-tu donne fa ?
 — Viso mas dens l..
 — Be sount las bravas, t'erà tout berche pertant ?
 — Plo, mà iai na veire Moussur

Robert BEYRAND, 38, Place des Bancs, Limoges

Ei co douba co, drôle !

Lou vendeur de chansou

Garçou, venei me chotâ,
 Iô vende lo jôyo !
 L'ôseu se plâ en jolôyo
 Ch'ô aimo o chantâ.

1

Vende de brovâ chansou
 Que pleiran di là fomillâ,
 Iô l'ai fochâ per là fillâ
 Mai per lou garyou...

Garçou, etc.

2

Ai chanta sur mai d'un toun,
 Sur l'ôbouei, lô cliorinetto ;
 Lou flojoule, lo chobretto,
 Sur lou mirlitoum.

Garçou, etc.

3

Tou chanto, gran mai piti,
 Lou lioun, lou mouchou, lo belio !
 ô chan tou praito l'ôreilo,
 Lou sei, lou moti.

Garçou, etc.

4

Re de tau ch'un fai ôvi
 En fâ l'omour o so bêlo,
 Cauco romenço novêlo,
 Co lo rejôvi...

Garçou, etc.

Quelo chansou ei tirâdo de LA LIMOUSINA, libre emprima cha M. DUCOURTIEU.

5

Quan l'einei vou devouro,
 Quan lou sor vou fai lo guéro,
 Fô chantâ, chantâ denguéro,
 Co lou chossoro.

Garçou, etc.

6

O ei counten coumo un Di,
 Queu que chanto en fâ l'oubrâge :
 Co redoublo soum courâge,
 Quei lou porodi...

Garçou, etc.

7

Vautrei qu'un veu di lou chan,
 Troboliâ touto l'annâdo !
 Fô obrejâ lo journâdo
 Per de brâvei chan.

Garçou, etc.

8

Deicho mo mor chantorâi,
 Meimo en possâ lo barquo
 De Caroun, brovan lo parquo,
 O viei iô dirai :

Garçou, venei me chotâ,
 L'ôseu se plâ en jolôyo
 Iô vende lo jôyo !
 Ch'ô aimo o chantâ.

Jose MOZORAU,
 de Souleigna.

Lou boun metier

Racou, lou courdounier, et Bréjou, lou faure, beviant no chapino chaz lo maî Mimi.

Tout en cliapant, Bréjou dissêt :

— T'as un boun metier, Racou, ne fô pas te plagnei.

— Coumo voueis-tu sachei si ô ei boun, tu l'as jamai fâ ?

— Auvo, Racou, tournet Bréjou, n'ai jamai poundu de iôs, pertant connaisse plo quant is sount bous !

A lo feiro de Sereilhac

Cadet dou Ponnier et Tiennou de lo Jalado visavant lo grôssô Mioun que tenio dous braveis pitits pors de lat, que lo voulio vendre.

— Fai lous teilà, vai tous nurijas, dissêt Cadet, is siran pus-tranquilleis.

— Cambe payas-tu per nurri tous pitits ? répoundet lo Mioun ?

Qui fuguet mania ?

Quand lou vi ei boun beuriâ quand n'auriâ pas se.
 Si vautreis voulez de boun vi, ballâ votro prafico à...

René JACQUET

60, avenue Adrien-Tarrade
 LIMOGES Tél. 42.93

Soun vi, qu'el de las chansouns en boutellâs!

Per las vacanças de la chaussuras legeras
Per lo chasso et lo paicho de gros souliers solides.
Nio tou co chaz **HENRY, 3, rue Jean-Jaurès, LIMOGES.**
LA-CHAUSSURE QUI DURE

Nio plus mouyen de serti sei paraplu. N'en fô toujours un ot
salide per mour que lou ven lou devirorios. Nas chaz

F. GARNIER, successeur de PEJOUT
3, rue Haute-Vienne,
à Limoges, v'antroz s'irez bien servi.
O ven aussi de las cannas mai de l'ombrelas per Peiti.

FELI

Dissadei possa, erio planta sur lo plaço de lo Meirorio a
coûta de lo boutico ent'un ven lou journau, quan vigue moun-
tâ dô Poun Gnô un viei bounôme que vio l'er en pau sodou.
O se preime de me e me disse :

« Si un li fojo pa otenci un se forio eiboulia coumo de re
» fâ. »

— « E, dissei, fô deibri lou ei e ne pa levâ lou nâ en
» l'er. D'ailour qu'ei rapor ô aciden qu'un ô metu un sergen
» de vilo per fâ virâ lâ voitirà ente fô. »

Qu'erio lou prumiei jour que qui de lo poliço vian pren-
gu lou casque blan.

« Te, disse moun quecinar en visan queu qu'erio de
» service, que fai-t-eu queuqui en so poletô roujo, bôuno per
» empori lou biô ?... Mâ lou counesse, qu'ei Feli, lou fi de
» notre tanbour. Soun pai me disse darnieiromen qu'ô fojo
» soun ten a Madagascar e qu'ô devio veni en permici. O ei
» billa coumo lou soudar dô poi chau, mâ qu'ei be se. »

E veiqui l'ôme que passo dorei lou gapian e li tûto sur
» l'eipianlo. Queuqui se deviro e li di :

« Ou'est-ce que vous voulez ? »

— « Adi Feli, tu ne sei pa a Madagascar, vese qu'i t'an
» renvouya a Limôgei ».

A queu momen lou sergen de vilo levo soun disque per
boya lo direci a douâ voitirà que ribovan. Lou peisan li di :

« Quau besugno fâ-tu qui ? Ei-co que tu sei chefe de
» garo ? T'a l'er d'un brave babouilli. Si qu'ei per co que
» toun pai t'o renvouya en diasso... »

— « Qu'est-ce que vous bafouillez là ? Allez, circulez.
ou je vous dresse une contravention. »

— « Te, viso, lou veiqui que parlo coumo lou parisien ;
» ô pointuno ôro. Ah ! queu feignan, ô me couneci pû. O ne
» couneci pu lou pai Jocou. »

— « Je vous dis de circuler, vous gênez le service. »

— « Quau service ? Te demande re dôtou, nouma de
» me preita to poletô per virâ lou burgaû. Tu sabeï be que
» gn'io lounten que te counesse... »

Co m'amusavo e qui qu'erian a coûta de me eipoufidian
de rire

« Lou Feli » vejan quô ne poudio pa se deborossâ dô
vieï, fogue sinne a d'un comorado que possavo. Queuqui pren-

que lou peisan per lou bra e l'enmene ô posto de lo Meirorio.

Aqui ô s'explique coumo lou coumissâri :

« Moussur, li disse-t-eu, n'ai tua degu, n'ai re rôba e
» n'ai pa fa de mau. Voulio dire bounjour a Feli, lou fi de
» notre vezi, e li poyâ un veire. Avan d'eisse soudar ô o
» manqua muri e qu'ei me que l'ai gori en de l'erbâ. Oro
» qu'ô o chiha lou verme, ô me couneci pû. Fozei dô beï ô
» mounde qu'ei vôtro recounpenso. »

Lou coumissâri vigue qu'ô perdio soun ten per fa coun-
prenei a quel einoucen que « lou Feli » erio n'agen de vilo
planta ô miei de lo plaço per fa circulâ lâ voitirà et qu'ô vio
un casque blan rapor ô soulei. O lou fogue menç a l'ombro
ô violoun juqu'anto l'ensei e sur lou co de lâ setourâ ô lou
foute deforo.

Lou vieï partigue en disen :

« Moussur lou coumissâri vouï n'a bien fa pôsâ, vou re-
» merche, e dissadeï que ve vouï pourtorai de lâ rôsa de
» notre coudre que soun tan bounâ. Mâ Feli, lou vole pu
» counecitre, qu'ei un garçou de re, e plagne soun paubre pai
» de vei un fi que ne foro jomai re de boun. »

LOU VIEI MARSAU.

Co fai toujours plosei

Tous lous jours n'an de las lettras de coumplimens. Vei
n'en qui caucunas :

D'uno damo de Limogei :

« *Renouvelez mon abonnement au Galetou, il nous fait passer à tous de si bons moments...* » (Mme G. S., Limoges.)

D'un abouna de lo Seine-et-Marne :

« *J'ai l'honneur de vous adresser le montant du renouvellement de mon abonnement au Galetou. Ce petit journal me procure toujours quelques instants de plaisir.* » (J. R., à Thoury-Ferrottes.)

De Feytiat :

« *Vous envoyez 10 timbres per me tournâ abouna au Galetou, per mour que lou trouborio trop à dire.* » (Mme D., à Feytiat.)

D'un capitaini de la Nièvre :

« *Je reste très attaché à mon vieux Limousin, tout ce qui me le rappelle, tout ce qui m'en parle m'est agréable. C'est vous dire que j'éprouve un plaisir chaque fois que me parvient le Galetou.* » (Capitaine V., Cosne.)

Lous astronômies dans journaus se troumpen savon, mas lous
barometreïs se troumpen pas, surtout quant is venen d'uno
meïjou de counfianço coumo

GAUTHIER-LAVIGNE,

13, rue Saint-Martial, Limoges. Téléphone 51 63

Conrez-li n'en chatâ un avant de coumença las fauchasous :
o vous fero pla gagnâ ce qu'ô coûto.

Lou boun libréï !

5, place Fournier, LIMOGES
Téléph. 27.52

LIBRAIRIE PALISSON

E. DESVILLES, Succ^r
Lou boun papiei !

Ente anã
Per maia
Las novias,
Is sount fis
Lous novis
Que van chaz VALÉRY.

Bijouterie VALÉRY
45, rue du Clocher, 45
LIMOGES

Gravure :: Encadrements

Maison SAUVADET
A. LERAY, Successeur
LIMOGES, 4, rue Adrien-Dubouché, 4, LIMOGES

LO JANOTO

Parolas de Jean REBIER

Chansou novoelo (1927)

Musico de A. LE GENTILE

I
Depei que sei bargeiro,
Vau gardâ tous lous jours
En lai, dins la ribieiro,
Viro lâs! Marmoto, viro lâs toutâs
En lai, di la ribieiro,
Au bord dau ris que court.

II
Iô li vau pas souleto
Moun galant ve m'aidâ,
O porto so chabreto
Viro lâs! Marmoto, viro lâs toutâs
O porto so chabreto
Per' mour de m'egaia.

III
Qu'ei be segur lou drôle
Lou pû fier dô pais
Io l'aime io lou vôle
Viro lâs! Marmoto, viro lâs toutâs
Io l'aime io lou vôle
N'en pode pû dermi.

IV
S'is me dizian : « Janoto,
» Vouci-tu te maridâ ? »
Ne forio gro lo pôto
Viro lâs! Marmoto, viro lâs toutâs
Ne forio gro lo pôto
Mâ is io disen pas.

V
Mo fau pâti denguero,
Mâs quan iaurai lou dret,
M'en irai châs lou mero
Viro lâs! Marmoto, viro lâs toutâs
M'en irai châs lou mero
Et châs notre cure.

VI
Lour dirai : « Io sei d'Aisso
Et i'ai mou dieste-t-ans,
Si vous plâ co mo praisso,
Viro lâs! Marmoto, viro lâs toutâs
Si vous plâ co me praisso,
Fasei credâ mous bans. »

Un troubo que lo chansou chaz Jean Laguény, boulevard Carnot. Lo meijou Laguény qu'ei lou nid de la musico.

DOUAS ZINZOUÉINAS

Lou Nôni de lo Naniroumo ero grand et fort per sous seize ans et lou bougre commençavo de fringâ lous bargeiras.

Un jour que lou cure legissio soum breviari dins lou chamis dau Meyni, o lou trâvignuel que fasio lou chatingle a lo Marissou, et co li fague degreu.

Eitabe, quand lou Nôni net se counfessâ per fâ sas Paqueis, après qu'o aguêt dil qu'o avio jura, qu'o avio menti, fa gras lou divendre et ceteri et cetera... lou cure li disset :

— N'oblidas-tu re, moun fi ?

— M'ei pas eivi !

— Ei co bien vraï ?... Et las drollas, tu n'en parlas pas. Que fasias-tu coumo la Marissou l'autre jour ?

— Nous fasian la fringo-Marsau.

— Et tu maniavas sas linchôsas... et tu chatingliava sous janouis... pitit malhurous !... Mai beleu que...

Mas lou Nôni, rouge coumo n'ecarabisso, se levêt de dessus et disset au cure tout ebaubi :

— Si vous plâ, Moussur lou cure, retâ-vous qui... vous me faria... moutâ lo mino !

Qu'erio lou jour de lo balado de Soulegna que lous melous li sount a terro aigado. Un moussur que fasio soum counceissour n'en tenio un, plo brave per mo fe, et o lou soupesavo, lou tatâvo, lou sinâvo, tant et si be que dous paubreis vieis que lou visavan, se decideren à li damandâ counsei : « Si vous plâ, moussur, disse lou vieil, vese que vous li vous counceissei mier que n'autreis, voudriâs-vous sinâ queu de notre fenno ? »

Ne faut pas grand chauzo per fâ rire lou mounde. Co s'epoufidâvo de tous lous biais !

Un BON GALETOU se mange dans une BELLE ASSIETTE
qui se trouve au

Musée des Porcelaines P. PASTAUD

14-16-18, rue Jules-Fortiac

Entrée libre - Vente au détail

Lo paubro Netillo ! Tontas las drollas dau village sount jalou-sas d'ello per mour que las fan « tabouret » tant que lous gar-sous se batten per dansâ coumo ello.

Si qu'ei lo meillour danseiri dau païs qu'ei que lo vai se fâ chaussâ chaz

LAPEYRE, 2, rue Ferrerie, 2

Drollas que voulez trouba daus galants, fasez coumo ello !

VETEMENTS
HOMMES, DAMES, ENFANTS

A. DONY

2-4-6, RUE DES HALLES, 2-4-6

Maison fondée en 1893 Téléphone 2.84

Soieries, Lainages, Haute-Nouveauté

BOUCHARA

13, Rue du Clocher, 13, LIMOGES :: Tél. 27.64

ROSEM

VÊTEMENTS POUR DAMES

97, rue Jean-Jaurès, 97 (angle rue Turgot)

Io me sai lâissa dire que lous porto monudo de chaz

SÉNAMAUD & SŒUR
26, Rue Montmaller :: LIMOGES

an de l'aimant. Un n'o mäs qu'a lou deibri; las pegas lis sauten tontas soulas, mai lous quittes lous d'or.

Pharmacie Denis-Dussoubs

3, Place Denis-Dussoubs et Rue Adrien-Dubouché, Limoges

LA PLUS VIEILLE DE LA RÉGION
ET LA MIEUX ASSORTIE

As v'autreis legi lo *Fount et lou Sadoulau* ?
Queu bougre de Francei n'o pas tout dil. Quant lous treis estafiers agueren begu lour aisei de vi, is eran denguero assedras. Lo mai Bechado lour disse : « Ai de tant bouno biero ! » Is n'en begueren chacun quatre pintas. Oro que v'autreis sabez lou fi mou de l'istorio, v'autreis ne sirez pas etounas si Francei ne pouidio pus se reita de pissà !

lo biéro
Bertrand-Mapataud

ei si bouno que beuriä quand n'auriä pas se !

La Chapellerie

LEBUR

Rue Adrien-Dubouché
LIMOGES

est la mieux assortie de la région

LEBUR

MODES

Le plus grand choix de CHAPEAUX de DAMES et FILLETES

Les PRIX les PLUS INTÉRESSANTS

Piari lou borgne rit de soun malhur. O me disio l'autre jour : prens io coumo lu voudras, io vese mier que te, per mour que quant io te vise io vese dous oueis, et quant lu me visas lu n'en vesei mas un, et n'en counesse plo que voudrian eissei tant borgnes coumo me.

— Lous quaus ? disse-io.
— Tous quis que souat avugles !

Jantisson o prei lo pus fiero drollo dau país. Lo n'ei pas richo, mas co n'ei pas l'argent que fai lou bounhur, et l'ei talomen de perchal que, depei quinze jours que l'ei maridado, li o deja no bëtio a corno de mais dins lo metadorio !

Lou pal Panchel, lou chereho-po, avio l'habitud de dire : « Ne sai gro un richard, mas io sai l'ome lou mins endetta de le parofio. Degu me damando re et tout lou mounde me baillio ! »

Piari de la Prado, que se fai pas prejä per eerasä un gru de rasin, avio trapa no grosso enflamaei. Lou medeci lou mete o la et ordrene no mertü qu'ero äpro coumo dau fier de pore, si äpre que foulio de l'aigo suerado per li fa bouno gorjo. Piari begue l'aigo suerado. Mas au bout d'un momen ö disse a so femo : « Quelo aigo me peso, viso dins l'ermari et paro me lo bouteillo de gouto per io fa coullä ! »

L'Ameublement Général

UNION DES FABRICANTS

Limoges, Place de la Motte, Limoges

Tout ce qui concerne L'AMEUBLEMENT

Tous genres Tous prix

Miel et Pastilles au Miel
DES GRANDS JUIVES DU VAL DE BRIANCE

FEUILLADE

Apiculteur-Producteur, l'AIGUILLE-LIMOGES

Exiger cette Marque dans toutes les bonnes maisons d'alimentation

Per eissei fort et santous fau bien beure et bien minjä. Co n'ei gro, di marcei, lo bouno pitance que manquo, chaz nous. Visäs lo bouchorio DELARBRE, sur lo plaço Carnot : co baillario l'envia de se mettre lo servieto sous lou habignou. Biö, moutou, vedeu, pore, lous bouidins, lous ventreis, las couradas et lous quittei endumles. Et co n'ei pas de lo viande essorcho, co dau jus et co baillio dau sang !

Le Gérant : François BEYRAND.

Imprimerie E. RIVET, 21, ancienne Route d'Aixe, Limoges.